



Aproximación

Por: VARGAS, Gloria*
URICOECHEA, Mauricio**

RESUMEN

Este artículo es un avance del proyecto, relacionado con el proceso vivido por la Sociolingüística en las Instituciones Públicas de Educación Superior en Colombia. En primera instancia, se evidencian antecedentes históricos de la disciplina, fundamentales para la investigación; de igual forma, se pone de manifiesto la relevancia de un estudio de estado del arte en el campo lingüístico, y por último se muestran algunos hallazgos producto de la primera fase (compilación bibliográfica).

Palabras clave. Sociolingüística, estado del arte, hallazgos, antecedentes históricos.

ABSTRACT

This article is an advance of the project related to the process through which Sociolinguistic went on the Public Institutions of High Education in Colombia. On the one hand, historical records of the discipline are shown fundamental for the investigation; on the second hand, it is shown the relevance of a state of art study made in the linguistic field, and finally some discoveries are shown product of the first phase (bibliographical compilation).

key words: Sociolinguistics, state of art, findings, historical backgrounds.



* Magíster en Lingüística (c) Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, Tunja. Especialista en Pedagogía para el desarrollo del aprendizaje autónomo, UNAD. Licenciada en Ciencias de la Educación: Español Inglés, U.P.T.C. Docente de tiempo completo y coordinadora del departamento de lenguas de la Fundación Universitaria Juan de Castellanos. E-mail: gloriavargasa@hotmail.com.

** Magíster en Lingüística (c) Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia, Tunja. Especialista en Pedagogía para el desarrollo del aprendizaje autónomo, UNAD. Licenciado en Ciencias de la Educación: Español Francés, U.P.T.C. Docente de tiempo completo de la U.P.T.C.



al estado

del arte de la sociolingüística en instituciones públicas de educación superior en Colombia

Introducción

Un estudio de estado del arte desde la Sociolingüística, puede aportar claridad sobre las implicaciones del vínculo entre las variables sociológicas y los fenómenos del lenguaje, especialmente en el ámbito de la educación superior.

El resultado de esta investigación estará dirigido, de manera particular a aquellos estudiosos de lingüística y sociología, concientes de la necesidad de emprender trabajos interdisciplinarios que aporten elementos para comprender la relevancia de la lengua en todo ser humano, desde su condición social. Así mismo, sin la pretensión de un estudio exhaustivo, éste será un aporte significativo, para verificar el curso de acción de la disciplina objeto de estudio y su incidencia en la enseñanza de la lengua materna.

*Las Universidades seleccionadas son: Instituto Caro y Cuervo, Universidad Nacional de Colombia, Universidad del Valle y la Universidad de Antioquia. La razón de esta elección obedece al énfasis sociolingüístico, particularmente en los programas de Maestría.

Breves consideraciones sociolingüísticas

En las últimas décadas se ha despertado la necesidad de disponer de una disciplina independiente, que aborde de manera amplia y adecuada la diversidad y complejidad de los fenómenos lingüísticos. A partir de esto surgen diversos enfoques de trabajo alrededor del lenguaje, entre los que se encuentra la sociolingüística, definida como el estudio de la interacción entre la lengua y el comportamiento de la sociedad.

El término “sociolingüística” fue acuñado por primera vez por Harver Currie, (1952:18) con el propósito de buscar una unión interdisciplinar de la lingüística y la sociología. Este investigador sostiene que el habla humana es sobretodo un acto social, dentro de un contexto también social. Hacia 1964 se realiza en los Ángeles un Simposio de doce especialistas, donde se analizan los propósitos de la disciplina. A partir de entonces se desarrolla una constante investigación en el área mencionada, particularmente en los Estados Unidos.

Los estudios de Labov, W. (1983), Hudson, R.A. (1981), Fishman J. (1979) y Hymes D. (1972), constituyen puntos de partida para investigadores posteriores. Sus contribuciones proporcionan solidez a la sociolingüística en la medida en que vinculan las teorías y métodos de las ciencias sociales con trabajos lingüísticos. No obstante, es pertinente recordar que fue Ferdinand de Saussure, quien puso de relieve esta actividad en cuanto práctica social, al decir en su curso de lingüística general: “la lengua es un producto social de la facultad del lenguaje”.

El auge de esta disciplina comienza en los años 60 y 70 como respuesta a la ruptura del paradigma formal de la lengua. La dicotomía lengua - habla y la caracterización del signo lingüístico marcaron las bases del estructuralismo. Así mismo, Chomsky N. (1965), plantea una dicotomía paralela a la saussureana; competencia y actuación, ésta identifica la gramática generativa transformacional, vigente hasta finales de la década del 70 y cuyo principal inconveniente estuvo en

sugerir la existencia de un hablante oyente ideal perteneciente a una comunidad lingüística homogénea.

Por esto, tal como lo anotan Areiza R., Cisneros M. y Tabares L. (2004), “la sociolingüística surge como producto de la reclamación válida que se hacía dentro del ámbito de la ciencia de la lingüística, de un hablante / oyente real (emisor-destinatario), de un usuario de carne y hueso que vive sus circunstancias y que es influido por otros sistemas como el ideológico, el económico, el político, el cultural, etc., y que, además entra en relación con otros actores que son usuarios a su vez, del sistema de la lengua y de esos otros sistemas”.

Lo anterior no significa que el estudio científico del lenguaje en relación con la sociedad sea reciente, pues se conocen de tiempo atrás autores y postulados de gran trascendencia:

- Wilhem Von Humboldt, en estudios clásicos plantean la relación existente entre el lenguaje y la visión del mundo que posee cada individuo o grupo de individuos.

- Eduard Sapir y Benjamín Lee Whorf, desarrollan la hipótesis de la Relatividad Lingüística, donde postulan la relación de la lengua nativa y la manera como se percibe la realidad y como se comporta el ser social.

- El Antropólogo Bronislaw Malinovsky y los lingüistas John Firth y Charles Ferguson estudian la relación entre el hecho lingüístico y los fenómenos sociales.

- La dialectología y la geografía lingüística de finales del siglo XIX hicieron interesantes aportes con eminentes representantes: Frierich Diez, Gastón Paris, Antoine Thomas, Jules Gillieron y Alberto Dauzat, entre otros.

- A principios del siglo XX, Augusto Compte y Emilio Durkheim, desde la Escuela Sociológica Francesa hacen énfasis en la variación lingüística en relación con la sociedad.

Tales antecedentes y los aportes de otras ciencias como la lingüística teórica, la psicología, el análisis del discurso, la pragmática y la semiolingüística entre otras, han sido relevantes para la consolidación interdisciplinar y la estructuración científica de la sociolingüística.

Metodología

Una aproximación al proceso vivido por la disciplina en las instituciones públicas de educación superior de Colombia, desde la óptica de un estudio de estado del arte, como lo señalan Vélez y Calvo (1992), supone una investigación documental que exige una revisión bibliográfica, clasificación de evidencias y el análisis para la recompreensión de los hallazgos. Dicho trabajo origina además, una reconstrucción teórica conducente a determinar los aportes e implicaciones del tema objeto de estudio a la enseñanza de la lengua materna. La expresión “Estado del Arte” es un campo

de investigación que se aborda no sólo como una recolección bibliográfica, sino como la transformación y el replanteamiento de ésta.

La revisión y compilación de la información hacen referencia a la búsqueda en cada una de las instituciones seleccionadas, como centros de producción sociolingüística, a través de las publicaciones referidas a trabajos de pregrado, postgrado e investigaciones docentes.

El proceso de clasificación de la información se hace con el fin de generar categorías para su posterior análisis a partir de los siguientes criterios:

| |
|---|
| Autor _____ |
| Título _____ |
| Ciudad _____ Editorial _____ |
| Clase de trabajo: Libro _____ Monografía _____ Tesis _____ Artículo _____ |
| Síntesis _____ |

En el análisis de la información se reflexiona sobre la realidad del objeto de estudio, teniendo en cuenta que el estado del arte centra su atención en los cambios que

han surgido al interior del tema de investigación. Para tal fin se sugieren las siguientes categorías, enriquecidas con la propuesta de J.M. Mardones (1991).

| |
|---------------------------------------|
| Tema _____ |
| Problema planteado por el autor _____ |
| Objetivo _____ |
| Enfoques teóricos _____ |
| Metodología _____ |
| Resultados _____ |

Este estudio es de tipo descriptivo-documental. Descriptivo puesto que comprende la descripción, registro, análisis e interpretación de la naturaleza actual y la composición o procesos de los fenómenos. Tamayo y Tamayo (2002). Documental en la medida en que se fundamenta en la interpretación, supone un actuar sobre el saber y lo recrea desde los conocimientos previos. A partir de éstos se establecen modos de actuación, se identifican dificultades, se determina qué se sabe y qué se ignora, surgen nuevos cuestionamientos y por ende, nuevas investigaciones.

Una primera fase compilatoria está centrada en la Universidad Nacional de Colombia, donde se han realizado hasta la fecha 268 monografías con énfasis sociolingüístico, 6 tesis de maestría, cuyos resultados suscitan algunas reflexiones frente a: “Las características de la producción textual de escolares colombianos limita-

dos auditivos de los grados 3º y 5º”, “estudio sociolingüístico de la Chorrera, Amazonas”, “Diagnóstico Sociolingüístico del Departamento del Amazonas, los lagos, periferia de Leticia; contacto y cambio”, “Elementos para un diagnóstico sociolingüístico de la Pradera Amazonas”, “Lenguaje solución de conflictos y clase social” y “El análisis discursivo de una reunión cerrada en el grupo “La Vid”, perteneciente a la comunidad de Alcohólicos Anónimos (A.A.)”. Unida a esta producción, las publicaciones en la revista “forma y función”, expresan un buen reconocimiento del papel activo del lenguaje en este contexto académico.

Así mismo, el Instituto Caro y Cuervo evidencia investigación sobre las relaciones que se establecen entre la lengua y el conglomerado social; estos trabajos se encuentran particularmente, en el boletín THESAURUS.

En la Universidad del Valle se destacan los trabajos realizados por Balcázar de Bucher C. (Ms. PhD), quien asume la heterogeneidad del habla como objeto de estudio, en contraposición a la concepción de la necesidad de un objeto homogéneo estandarizado y abstracto como lo es la lengua.

En esta misma institución sobresalen también los trabajos de Caicedo M., quien ofrece en su libro: "sociolingüística: elementos teóricos y metodológicos", aportes importantes que subyacen en los estudios de esta disciplina. Así mismo, es relevante el trabajo sociolingüístico de Castellanos M, I., cuyos artículos, al igual que los de los dos autores antes citados, forman parte de la colección de la Revista "Lenguaje".

En relación con las tesis de grado en el programa de Maestría en lingüística y español del departamento de idiomas de la Universidad del Valle, hasta el año 1991 se realizaron cuatro estudios: "Estructura comunicativa de una fiesta sacro-profana", "Descripción y análisis sociolingüístico del Gualí: Ceremonia con motivo de la muerte de un niño en el Chocó", "La significación y el éxito o fracaso escolar" y "Algunos aspectos del evento de habla. Decir la buenaventura". Este porcentaje (6.25%) muestra el poco interés por los temas que convergen en la relación lengua-sociedad.

La Universidad de Antioquia muestra un importante trabajo en el campo de estudio; esto se manifiesta en el énfasis investigativo de la maestría en lingüística que allí se ofrece². Entre varios se destaca el trabajo de Víctor Villa Mejía; en su libro "Política idiomática: visión sociolingüística", donde lo afirma la autora del prólogo: "El carácter institucional de la lengua es presentado en toda su complejidad, pasando por las precisiones terminológicas sobre planificación, política lingüística versus política idiomática, aquello que tiene que ver con el marco ideológico y su abordaje como reproducción cultural de unos aparatos estatales, vale decir, institucionales". La revista "lingüística y literatura" alberga también evidencias de reflexiones lingüísticas que van más allá de las evidentes correlaciones entre lo social y la estructura de la lengua.

En consecuencia, examinar el devenir de la Sociolingüística a partir de los estudios realizados en las diferentes instituciones en las cuales ha trascendido el lenguaje, desde una perspectiva diferente, su contexto social, constituye una posibilidad de acercamiento a situaciones inmersas en la teoría lingüística actual. La heterogeneidad, valorada por esta disciplina, resalta el derecho a la diferencia y busca, particularmente en el campo educativo, considerarla no como deficiencia, sino como proceso social dinámico que aporta al enriquecimiento cultural. ■

²En la Maestría en Lingüística, a partir de la tercera promoción, las áreas de investigación son: psicolingüística, sociolingüística y semiolingüística.

BIBLIOGRAFÍA

- AREIZA, R., CISNEROS, M. y TABARES, L. (2004). Hacia una nueva visión sociolingüística: Ecoe Ediciones. Bogotá.
- CAICEDO, M. (1998). Sociolingüística, elementos teóricos y metodológicos. Universidad del Valle. Cali.
- CURRIE, H. (1952). ("A projection of sociolinguistics: the relationship of speech to social status". In: Southern speech journal.
- FISHMAN, J. (1979). Sociología del lenguaje. Cátedra. Madrid.
- HUDSON, R. (1981). La sociolingüística: Anagrama. Barcelona.
- HYMES, D. (1972). "On communicative competence": Sociolinguistics. Jb.B.Pride & Holmes (eds).
- LABOV, W. (1983). Modelos Sociolingüísticos. Cátedra. Madrid.
- MARDONES, J. (1991). Filosofía de las Ciencias Humanas y Sociales: Materiales para una fundamentación científica: Anthropos. Barcelona.
- SAUSSURE, F. (1961). Curso de Lingüística General: Losada. Buenos Aires.
- TAMAYO y TAMAYO, M. (2002). El proceso de investigación científica: Limusa. México.
- VÉLEZ, R. y CALVO, G. (1992). Análisis de la Investigación en la formación de Investigadores: Universidad de la Sabana. Bogotá.
- VILLA, V. (1991). Política Idiomática en Colombia: Visión Sociolingüística. Medellín: Universidad de Antioquia, Centro de Investigaciones y extensión de la Facultad de Comunicaciones de la Universidad de Antioquia.